



Treaty Series No. 35 (1933)

Agreement

between the Air Ministry of the United Kingdom and
the Austrian Federal Ministry for Commerce
and Communications

regarding

AIR COMMUNICATIONS

Vienna, December 14, 1932

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:

Adastral House, Kingsway, London, W.C.2; 120, George Street, Edinburgh 2

York Street, Manchester 1; 1, St. Andrew's Crescent, Cardiff

15, Donegall Square West, Belfast

or through any Bookseller

1933

Price 1d. Net

Cmd. 4435

AGREEMENT BETWEEN THE AIR MINISTRY OF THE UNITED KINGDOM AND THE AUSTRIAN FEDERAL MINISTRY FOR COMMERCE AND COMMUNICATIONS REGARDING AIR COMMUNICATIONS.

Vienna, December 14, 1932.

Agreement between the Air Ministry of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Austrian Federal Ministry for Commerce and Communications regarding the Institution and Operation of regular Air Communication.

THE undersigned Representatives of the Air Ministry of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (hereinafter called the Air Ministry) and of the Austrian Federal Ministry for Commerce and Communications (hereinafter called the Federal Ministry) have with reference to article 1, paragraph 2, of the Convention signed at Vienna on the 16th of July, 1932,⁽¹⁾ relating to Air Navigation between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on the one side and the Republic of Austria on the other, agreed as follows:—

1. The Federal Ministry will give the necessary permits for the period of validity of this Agreement, to one or more Air Transport Companies named by the Air Ministry, to operate over Austrian territory, with such intermediate landings in Vienna or elsewhere in Austrian territory as may be agreed upon, air transport services

Übereinkommen zwischen dem österreichischen Bundesministerium für Handel und Verkehr und dem Luftfahrtministerium des Vereinigten Königreiches von Grossbritannien und Nordirland über die Einrichtung und den Betrieb von regelmässigen Luftverkehrsverbindungen.

DIE unterzeichneten Bevollmächtigten des österreichischen Bundesministeriums für Handel und Verkehr (später Bundesministerium genannt) und des Luftfahrtministeriums des vereinigten Königreiches von Grossbritannien und Nordirland (später Luftfahrtministerium genannt) haben auf Grund des Artikels 1, Absatz 2, des am 16. Juli 1932 in Wien unterzeichneten Vertrages über den Luftverkehr zwischen der Republik Österreich einerseits und dem Vereinigten Königreiche von Grossbritannien und Nordirland andererseits folgende Vereinbarung getroffen:

1. Das Bundesministerium wird einer oder mehreren vom Luftfahrtministerium namhaft gemachten Luftfahrunternehmen für die Dauer der Gültigkeit dieses Übereinkommens die notwendigen Bewilligungen zum Betriebe von Luftverkehrsverbindungen zwischen dem Vereinigten Königreiche und Indien und/oder Afrika

⁽¹⁾ "Treaty Series No. 7 (1933)," Cmd. 4263.

between the United Kingdom and India and/or Africa, subject to the conditions set out in paragraphs 3 to 9.

2. The Air Ministry will give the necessary permits for the period of validity of this Agreement, to one or more Austrian air transport companies named by the Federal Ministry, to operate air transport services between London and Vienna, with or without intermediate landings on the Continent and on the territory of the United Kingdom, subject to the conditions set out in paragraph 3 and paragraphs 5 to 9.

3. The Air Transport Companies mentioned in paragraph 1 (hereinafter named the United Kingdom Companies) may be named by the Air Ministry on its own responsibility and without previous agreement with the Federal Ministry, and the Air Transport Companies specified in paragraph 2 (hereinafter named the Austrian Companies) may be named by the Federal Ministry on its own responsibility and without previous agreement with the Air Ministry.

Each of the two Contracting Parties has the right at any time to name other national companies in the place of those companies already named by it. A company thus withdrawn from service by one Contracting Party is not thereby entitled to compensation from the other Contracting Party in consequence of such a measure.

4. The United Kingdom Companies are required for the period

mittels Flugzeugen im österreichischen Gebiet mit Zwischenlandung in Wien oder nach jeweiliger Vereinbarung sonstwo auf österreichischem Gebiet nach Massgabe der Bestimmungen der Ziffer 3 bis 9 erteilen.

2. Das Luftfahrtministerium wird einer oder mehreren vom Bundesministerium namhaft gemachten österreichischen Luftfahrunternehmen für die Dauer der Gültigkeit dieses Übereinkommens die notwendigen Bewilligungen zum Betriebe der Luftverkehrsverbindung zwischen London und Wien mittels Flugzeugen mit oder ohne Zwischenlandungen auf dem Kontinent und im Gebiet des Vereinigten Königreiches nach Massgabe der Bestimmungen der Ziffer 3 und 5 bis 9 erteilen.

3. Die in Ziffer 2 erwähnten Luftfahrunternehmen (später österreichische Unternehmen genannt) werden vom Bundesministerium selbständig ohne Einholung des Einverständnisses des Luftfahrtministeriums und die in Ziffer 1 erwähnten Luftfahrunternehmen (später Unternehmen des Vereinigten Königreiches genannt) vom Luftfahrtministerium selbständig ohne Einholung des Einverständnisses des Bundesministeriums bestimmt.

Jeder der beiden Vertragsteile ist berechtigt, an Stelle der von ihm bestimmten Unternehmen jederzeit andere heimische Unternehmen namhaft zu machen. Einer auf diese Weise von einem Vertragsteile aus dem Betrieb zurückgezogenen Unternehmung steht aus Anlass dieser Massnahme gegenüber dem anderen Vertragsteile keinerlei Schadenersatzanspruch zu.

4. Die Unternehmen des Vereinigten Königreiches sind

of their operation in Austria to keep at least one permanent representative in Vienna, as representation in the sense of the Imperial Regulation of November 29th, 1865 (Imperial Law Gazette No. 127).

5. No United Kingdom or Austrian Company is entitled to delegate to third persons the rights and duties accruing from the permit issued in accordance with paragraphs 1 and 2 or the exercise of these rights and duties unless specifically authorised by the Ministry by whom the permit was issued.

6. The United Kingdom Companies in the operation of the services mentioned in paragraph 1 in Austrian territory and the Austrian Companies in the operation of the services mentioned in paragraph 2 in the territory of the United Kingdom are entitled to undertake as many flights in either direction as they may wish.

The time-tables and possibility of connexions with other airlines and also the frequency of flights should, if possible, be notified to the Federal Ministry by the United Kingdom Companies and to the Air Ministry by the Austrian Companies four weeks before they become valid.

7. On the demand of the postal authorities of the United Kingdom the Austrian Companies and on the demand of the Austrian postal authorities the United Kingdom Companies will undertake the transport of mails. A special agreement on this subject will be

verpflichtet, während der Dauer ihres Betriebes in Österreich als Repräsentanz im Sinne der Kaiserlichen Verordnung vom 29. November 1865 (R. G. Bl. Nr. 127) mindestens ein ständiges Vertretungsorgan in Wien zu halten.

5. Keine österreichische Unternehmung oder Unternehmung des Vereinigten Königreiches ist ausser dem Falle einer ausdrücklichen Genehmigung durch das Ministerium, das die Bewilligung erteilt hatte, berechtigt, dritten Personen die Rechte und Pflichten oder die Ausübung der Rechte und Pflichten zu übertragen, die ihnen durch eine gemäss Ziffer 1 und 2 erfolgte Zulassung erwachsen sind.

6. Die österreichischen Unternehmungen sind berechtigt, im Betriebe der in Ziffer 2 erwähnten Luftverkehrsverbindung im Gebiete des Vereinigten Königreiches und die Unternehmungen des Vereinigten Königreiches sind berechtigt, im Betriebe der in Ziffer 1 erwähnten Luftverkehrsverbindung im österreichischen Gebiete Flüge in beliebiger Anzahl in jeder der beiden Richtungen zu unternehmen.

Die Flugpläne und die Anschlussmöglichkeiten an andere Luftverkehrslinien sowie die Häufigkeit des Dienstes sind, wenn möglich, vier Wochen vor Inkrafttreten seitens der österreichischen Unternehmungen dem Luftfahrtministerium und seitens der Unternehmungen des Vereinigten Königreiches dem Bundesministerium mitzuteilen.

7. Über Verlangen der österreichischen Postverwaltung werden die Unternehmungen des Vereinigten Königreiches und über Verlangen der Postverwaltung des Vereinigten Königreiches werden die österreichischen Unternehmungen die Beförderung von Post-

concluded between the United Kingdom and Austrian postal authorities.

8. The United Kingdom Companies are bound to accord to Austrian nationals and their belongings and the Austrian Companies are bound to accord to British subjects and their belongings treatment and conditions of transport as favourable as those granted by them respectively to British subjects and their belongings and to Austrian nationals and their belongings.

9. Aircraft, aircraft engines, aircraft spares and engine spares used by the United Kingdom Companies exclusively in connexion with the operation of the air services referred to in paragraph 1 of this Agreement shall be exempt from any customs and import duties in force in Austria, and aircraft, aircraft engines, aircraft spares and engine spares used by the Austrian Companies exclusively in connexion with the operation of the air services referred to in paragraph 2 of this Agreement shall be exempt from any customs and import duties in force in the United Kingdom.

10. The supreme air authorities of the United Kingdom and of the Republic of Austria will come to direct agreement regarding the execution of this Agreement.

sendungen übernehmen. Hierüber wird zwischen der österreichischen Postverwaltung und der Postverwaltung des Vereinigten Königreiches ein besonderer Vertrag abgeschlossen werden.

8. Die österreichischen Unternehmungen sind verpflichtet, britische Staatsangehörige oder deren Eigentum bildende Gegenstände, und die Unternehmungen des Vereinigten Königreiches sind verpflichtet, österreichische Staatsangehörige oder deren Eigentum bildende Gegenstände nicht ungünstiger zu behandeln oder zu nicht ungünstigeren Bedingungen zu befördern als österreichische Staatsangehörige oder in deren Eigentum stehende Gegenstände, beziehungsweise als britische Staatsangehörige oder in deren Eigentum stehende Gegenstände.

9. Luftfahrzeuge, Luftfahrzeugmotoren und Reservebestandteile von Luftfahrzeugen und Luftfahrzeugmotoren, die von österreichischen Luftfahrunternehmen ausschliesslich im Betrieb der in Ziffer 2 dieses Übereinkommens erwähnten Luftverkehrsverbindung verwendet werden, sind von allen Zöllen und Einfuhrabgaben im Vereinigten Königreiche, und Luftfahrzeuge, Luftfahrzeugmotoren und Reservebestandteile von Luftfahrzeugen und Luftfahrzeugmotoren, die von Luftfahrunternehmen des Vereinigten Königreiches ausschliesslich im Betrieb der in Ziffer 1 dieses Übereinkommens erwähnten Luftverkehrsverbindungen verwendet werden, sind von allen Zöllen und Einfuhrabgaben in Österreich befreit.

10. Die obersten Luftfahrtbehörden der Republik Österreich und des Vereinigten Königreiches werden sich zwecks Durchführung dieses Übereinkommens unmittelbar verständigen.

11. This Agreement will remain in force until December 31st, 1942, but will be automatically renewed after the termination of this period for successive periods of five years each unless denounced in whole or in part by one or other of the Contracting Parties not less than one year before the termination of the first-mentioned or of subsequent five-year periods.

12. If the Convention relating to Air Navigation, mentioned in the preamble to the present Agreement, ceases to have effect as a result of denunciation under the terms of Article 21 of that Convention, the present Agreement will simultaneously become invalid.

Done at Vienna in duplicate in the English and German languages, both texts having equal force, the 14th December, 1932.

ERIC PHIPPS.

11. Dieses Übereinkommen bleibt bis 31. Dezember 1942 in Kraft, doch gilt es nach Ablauf dieser Frist als von fünf zu fünf Jahren erneuert, sofern es nicht spätestens ein Jahr vor Ablauf der ersterwähnten oder der folgenden fünfjährigen Fristen seitens eines der beiden Vertragsteile ganz oder teilweise gekündigt wird.

12. Erlischt der eingangs angeführte Vertrag über den Luftverkehr infolge Kündigung gemäss seines Artikels 21, so tritt auch dieses Übereinkommen gleichzeitig ausser Kraft.

Geschehen in zweifacher Ausfertigung in deutscher und englischer Sprache, welche beide gleich authentisch sind, in Wien am 14. Dezember 1932.

PÖSCHMANN.